

**Bonne Année 2006 !**  
**С наступающим Новым Годом !**

Le SAMEDI 1<sup>er</sup> janvier selon le calendrier julien (c'est à dire le 14 janvier grégorien)

Nous fêterons le **Nouvel An russe** de 18h à 21h

**Inscription préalable obligatoire. Participation aux frais.**

Et, une innovation en entraînant une autre, chaque adhérent pourra être accompagné d'un non-adhérent à condition de l'inscrire d'avance et de payer pour tous les deux !

Центр Русского Языка и Культуры приглашает Вас на празднование

**Старого Нового Года**

**14 Января с 18-00 до 21-00ч.**

**На вечер могут прийти только члены ассоциации. Предварительная запись обязательна (стоимость новогоднего стола - мин. 5€)**

**Вы можете пригласить своих друзей при условии их предварительной записи и оплаты (мин. 10€)**  
**ВНИМАНИЕ! Количество мест ограничено!**

**« Russia Today »**

**Télévision russe en langue anglaise**

La 1<sup>ère</sup> émission a été visible en France le 10 décembre 2005.

*Les émissions seront diffusées par les satellites **Intelsat Americas 5** à destination de l'Amérique du Nord et par **Hotbird - 6** à destination de l'Europe*

**Les Enfants martyrs de Beslan**

Consultez le Site du CLCR : [www.clcr.ru](http://www.clcr.ru)

Le collectif « Enfants martyrs de Beslan » désire trouver avant Noël 15 « parrains » pour des enfants gravement atteints dans leur corps ou dans leur âme.

S'adresser à Monsieur Falavigna : Tél : 01 30 42 81 62, e-mail : [hp.falavigna@wanadoo.fr](mailto:hp.falavigna@wanadoo.fr)

**La Gazette du CLCR -PЗГ**

Les N°162 en russe et N°161 en français ont été adressés aux abonnés les 14, 15, 16 décembre 2005

**Voici les nouveaux prix du CLCR :**

- Adhésion 1 an .....25€
- Abonnement à La Gazette en français **ou** en russe par Internet 1 an .....15€
- Adhésion + abonnement à La Gazette en français **ou** en russe par Internet 1 an.....29€
- Abonnement à La Gazette en français **ou** en russe par la poste 1 an.....18€
- Adhésion + abonnement à La Gazette en français **ou** en russe par la poste 1 an.....35€
- Adhésion + abonnement à La Gazette en français **et** en russe par la poste 1 an.....45€

**N.B.** Remarquez que La Gazette est maintenant envoyée 3 fois par mois. Téléphonnez ou écrivez si vous ne l'avez pas reçue depuis plus de 15 jours en indiquant le N° de la dernière Gazette reçue.

✂

Bon à recopier ou à découper, et à renvoyer au CLCR BP7375261 Paris Cedex 06 (joindre un chèque à l'ordre du CLCR)

Nom (Фамилия).....

N° d'adhésion (N° членской карточки).....

Prénom (Имя).....

Je désire m'inscrire pour le 14 janvier et joins un chèque de .....€(5 minimum) à l'ordre du CLCR

(желаю записаться на 14 января и прилагаю чек на.....€ (5 € минимум))

Je serai accompagné de (Nom de l'invité).....et j'ajoute.....€ (10 €minimum)

(Приду в сопровождении (Фамилия)..... и добавляю еще .....€ (10€минимум))

**Tous les services du CLCR :  
stages dans les Universités  
de Moscou et de St-Pétersbourg,  
aide au départ en Russie (visa et séjour chez  
l'habitant) ont repris depuis la rentrée**

**Cours particuliers de russe et stages  
à Paris et dans certaines villes de province  
Cours particuliers de piano  
Traduction : français-russe et russe-français  
Demandez les fiches détaillées**

**Bibliothèque de prêt** de livres récents de géopolitique et d'histoire

**Vente de livres et de dossiers :**

**Н.А. Нарочницкая** «Россия и русские в мировой истории» (10 €), «За что и с кем мы воевали» (7 €)

**М. Назаров** «Вождю Третьего Рима» (10 €)

**VI. Volkov** «L'Hôte du Pape» (18 €);

**Hélène Carrère d'Encausse** : «L'Empire d'Eurasie» (20 €)

**Dossiers :**

«La tragédie de Beslan» (2 €)

«L'Ukraine» (2€)

**Vente de supports d'enseignement :**

- **textes littéraires russes** gradués avec vocabulaire par page

- **Initiation à l'alphabet russe** par une méthode révolutionnaire (en 2h !) - 4€

**scénarios de films:**

- «Каштанка», «Цветик-Семицветик»,

- «Ирония судьбы» (avec ou sans la cassette vidéo)

**la totalité d'une conférence de Poutine enregistrée**, ainsi que tout le texte : également un excellent exercice pour les étudiants

**Cassettes vidéo: prêt gratuit aux adhérents**

(caution de dépôt : 10 €)

**Copies d'enregistrements d'émissions TV :**

A) *En français* : L'attaque du sous-marin atomique russe «Koursk» par un sous-marin américain (Fr-2)

B) *En russe* : de nombreuses émissions, dont :

• «Академик Капица»

• «Битва за Москву 1941»

• «1944, Маршал Рокоссовский»

• Фильм о событиях 1959 г., когда Россия и Америка оказались на грани III-ей мировой войны

• Русский экспедиционный корпус во время войны 1914 года (в нашей библиотеке имеется так же французская книга об этом корпусе)

• **Документальные фильмы**, созданные Фондом Культуры (автор кн. Елена Чавчавадзе).

• - Русский выбор (режиссер Н. Михалков): 30 €

1. Пролог. 2. Диалоги с Колчаком. 3. Антон Деникин. Романс для генерала. 4. Врангель. Когда мы уйдем... 5. Гибель Русской эскадры. 6. Казаки. Неразделенная любовь. 7. Версальские кадеты.

- Кто финансировал Ленина? (15 €)

- Семейная тайна Антона Макаренко (15 €)

**Musée d'Orsay :**

**L'art russe dans la seconde moitié du XIX<sup>e</sup>**

20 septembre 2005 - 8 janvier 2006

\*\*\*\*\*

**Europalia –Russia 2005**

**Festival de la Culture Russe à Bruxelles**

**3.10.05-21.02.06**

Demandez le programme détaillé au CLCR

\*\*\*\*\*

**Théâtre de la Jacquerie**

Café de la Danse : 5 passage Louis Philippe Paris 11<sup>e</sup>

**Le Manteau**

d'après Gogol (adapté dans l'esprit d'un cabaret musical)  
du 17 novembre au 31 décembre

Entrée : 22 € ( 11 € *sur présentation de la carte CLCR*)

\*\*\*\*\*

**Théâtre Artistic Athévains**

45 rue Richard Lenoir 75011 Tél : 01 4356 38 32

à partir du 28 novembre 2005

**Mariages**

d'après «Hyménée» de Gogol et «La Noce» de Tchekhov)

Entrée : 25 € (14€ *sur présentation de la carte CLCR*)

\*\*\*\*\*

**La Toison d'Art**

tél : 01 44 62 00 55

**Le Choeur de la Capella du Musée du Kremlin  
de Moscou**

Du 25 décembre au 1<sup>er</sup> janvier

En l'église Saint-Louis-en-l'Île et dans d'autres églises  
parisiennes

\*\*\*\*\*

**Nouveau : Stage de russe en Belgique**

organisé par le Centre Culturel de Russie en Belgique

21 rue du Méridien –1210 Bruxelles\*

A Deurne (près d'Anvers) 5-15 juillet 06

Pour tous niveaux (de l'initiation au perfectionnement)

\*\*\*\*\*

**Annonces**

(gratuits pour les adhérents)

**Location saisonnière** d'un superbe appartement à Biarritz

centre. Grand salon, 2 ch, 2 sdb. Décoration raffinée.

**Possibilité d'échange avec Moscou en juillet** [01 40 30 29 16](tel:0140302916)

\*\*\*\*\*

**A vendre** :Logiciel de comptabilité CIEL jamais utilisé

« Enseignement du russe des affaires », 1981

« Давайте познакоимся », niveau moyen

• Le CLCR serait très reconnaissant à toute personne qui pourrait lui offrir un ordinateur ayant servi, en bon état de marche (ou même des pièces détachées)

• **Le CLCR recherche bénévoles** quelques heures par semaine. Toutes les compétences sont les bienvenues !

\*\*\*\*\*

**Le Centre de Langue et Culture Italienne**

Tel. : 01.46.34.27.00 [www.centrital.com](http://www.centrital.com)

\*\*\*\*\*

**Faites connaître La Gazette !**

**Communiquez notre E-mail et notre Site**

